ÍNDICE

DUELO DE LA A.E.P.E
D. Sergio García Oriol

EN HOMENAJE A DON MANUEL MUÑOZ
Dª. Margarita Zielinski

EN HOMENAJE A Dª. MARÍA PILAR PÉREZ-STANSFIELD
Dª. Sara M. Saz

PRESENTACIÓN
D. Pedro Navareño Pinadero
Coordinador del Congreso

AGRADECIMIENTO
Dª. Helga Hediger
Presidenta de la A.E.P.E.

GLOBALIZACIÓN ¿CÓMO? 15
Excmo. Sr. D. Luis Millán Vázquez de Miguel
Consejero de Educación, Ciencia y Tecnología

MESA REDONDA SOBRE EL ESPAÑOL EN EL MUNDO:

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN BRASIL 31
D. Francisco J. Moreno Fernández
Universidad de Alcalá - Instituto Cervantes

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN JAPÓN (I) 33
Dª. Yuko Morimoto
CEU San Pablo (Madrid)

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN JAPÓN (II) 37
D. Felipe Carbajo
Universidad de Estudios Extranjeros de Kansai, Osaka (Japón)

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN EE.UU. 47
D. Peter Standish
East Carolina University (EE.UU.)

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN FILIPINAS 49
D. Mauro Fernández
Universidad de la Coruña

ACTAS XXXVI (AEPE). ÍNDICE
Centro Virtual Cervantes

- LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN HUNGRÍA
Y EN OTROS PAÍSES DE EUROPA CENTRO-ORIENTAL 55
Dª. Zsuzsanna Komlódi
Escuela Superior de Economía de Budapest (Hungría)

LITERATURA EXTREMEÑA EN EL CAMBIO DE SIGLO (1975-2000) 57
D. Manuel Simón Viola
Escritor extremeño

EXTREMADURA EN LA CLASE DE E/LE 73
Dª. Helga Hediger
Universidad de Basilea (Suiza)

DOS MODOS DE VER EL MUNDO:
ESPRONCEDA Y GABRIEL Y GALÁN 85
Dª. Natividad Nebot
Instituto Luis Vives, Valencia

TALLER DE LENGUA PRÁCTICA:
¿CÓMO CONOCER A LOS CACEREÑOS? 99
Dª. Leontine Freve y Dª. Marjolijn Beekman
Leeuwarden (Países Bajos)

DE MURCIA A EXTREMADURA: MEDINA Y GABRIEL Y GALÁN.
ANALOGÍAS, DIFERENCIAS 105
Dª. Carmen Agulló Vives
Universidad de Murcia

EL PAPEL DE LO VISUAL EN EL ARTE DE JULIO CORTÁZAR 117
D. Peter Standish
East Carolina University (EE.UU.)

OBSERVACIONES SOBRE EL ESPAÑOL EN LOS MEDIOS
DE COMUNICACIÓN ESCRITA Y SU USO EN CLASE 127
D. Julio Peñate Rivero
Université de Neuchâtel (Suiza)

CÁCERES LA PACÍFICA. VIAJE POR LA EXTREMADURA JUDÍA 141
Dª. Penina Meller
Tel-Aviv (Israel)

LA BIBLIOTECA MAYOR Y EL ARCHIVO HISTÓRICO DEL REAL
MONASTERIO DE GUADALUPE: FONDOS Y FUNCIONAMIENTO 149
Sebastián García, O.F.M.

ACTA
Centro Virtual Cervantes

DICCIONARIOS ELECTRÓNICOS
PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL 167
D. Yu-wen Tang
Universidad Prividence (Taiwán)

ESPAÑA-EXTREMADURA: OTRORA Y AHORA.
VAIVÉN DE TECNOLOGÍA 179
D. Luis Chirinos
Université de Paris XII-Val de Marne (Francia)

LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL A INMIGRANTES 195
Dª. Sara Robles Ávila
Universidad de Málaga

EXTREMADURA: TIERRA DE CONQUISTADORES 209
Dª. Zsuzsana Komlódi
Escuela Superior de Economía de Budapest (Hungría)

LA WEB DE LA A.E.P.E. Y LAS PÁGINAS DE LAS FLECHAS ROJA..... 217
D. Hartmut E. Stösslein
Instituto de Baviera (Alemania)

UNA MIRADA A EXTREMADURA DESDE LA LITERATURA 219
D. Antonio Bueno Flores
Escritor turístico extremeño

LENGUA E IDENTIDAD: EL CASO DEL ESPAÑOL Y EL INGLÉS
EN ESTADOS UNIDOS 223
Dª. Sara M. Saz
Colorado State University (EE.UU.)

EL ESPAÑOL COLOQUIAL EN EL HABLA DE MADRID
DE LOS ÚLTIMOS AÑOS 233
D. Rafael del Moral
Liceo Francés, Madrid

EL NOMBRE DE LA PROTAGONISTA COMO PROGRAMA
EN CAFE NOSTALGIA, DE ZOÉ VALDÉS 247
Dª. Sylvie Nogues
Lycée La Herdrie y Université de Nantes (Francia)

LOS CUENTOS DE TRADICIÓN ORAL MURCIANOS Y EXTREMEÑOS . 259
Dª. Pascuala Morote Magán, *Universidad de Valencia*
D. Juan Rodríguez Pastor, *Instituto de Herrera del Duque, Badajoz*

ACT
Centro Virtual Cervantes

LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LA ETAPA INICIAL 283
Dª. Elena Grínina
Universidad de Relaciones Exteriores de Moscú (Rusia)

LABORATORIO MULTIMEDIA Y SU UTILIDAD DIDÁCTICA
EN LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DE E/LE..... 287
Dª. Irina Guseva
Universidad de Relaciones Exteriores de Moscú (Rusia)

MESA REDONDA CON ESCRITORES EXTREMEÑOS 291
D. Pedro Navareño Pinadero
Preside la mesa. Coordinador del Congreso
Dª. Álvaro Valverde
Poeta y novelista. Presidente de la Asociación de Escritores Extremeños
D. Luis Sáez Delgado
Ensayista
D. Julián Rodríguez
Novelista

ACT
Centro Virtual Cervantes